

digen Samenprüfungsanstalt (§ 9, Abs. 1) zentralisiert ist, kann die Plombierung und Signierung durch die nächste Samenprüfungsanstalt (§ 9, Abs. 1) oder öffentliche landwirtschaftliche Versuchsstation durchgeführt werden.

(4) Der Zwischenhändler kann anerkanntes Gemüsesaat- oder -pflanzgut nur dann verkaufen, wenn es plombiert ist. Beim Verkauf aus den geöffneten, früher plombierten Packungen muß der Zwischenhändler dem Käufer bestätigen, und zwar beim Versand der Ware schriftlich, daß es sich um anerkanntes Saat- oder Pflanzgut handelt.

§ 15.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Bubna m. p.

šení semen (§ 9, odst. 1) může plombování nebo známkování provésti nejbližší ústav pro zkoušení semen (§ 9, odst. 1) nebo veřejná výzkumná stanice zemědělská.

(4) Překupník může prodávati uznané semeno nebo sadbu zeleninovou jen tehdy, jsou-li plombovány. Při prodeji z otevřených, dříve plombovaných balení musí překupník kupujícímu potvrditi, a to při zasílání zboží písemně, že jde o uznané osivo nebo sadbu.

§ 15.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Bubna v. r.

134.

**Kundmachung
des Ministers für Landwirtschaft
vom 28. März 1941,
womit die Grundsätze, betreffend die Zulassung von Handelssaat- und -pflanzgut, festgesetzt werden.**

Auf Grund des § 23, Abs. 1, der Regierungsverordnung vom 10. Oktober 1940, Slg. Nr. 69 vom Jahre 1941, betreffend Saat- und Pflanzgut (des weiteren Verordnung), verlaublich:

§ 1.

(1) Handelssaat- und -pflanzgut, das im Protektorat Böhmen und Mähren in den Verkehr gebracht wird, sowie Handelssaat- und -pflanzgut, das ein- und ausgeführt wird, unterliegt einer Fachkontrolle, mit deren Durchführung betraut werden:

a) in Böhmen: die Samenprüfungsanstalt des tschechischen Landeskulturrates in Prag,

b) in Mähren: die Sektion für Samenprüfung der landwirtschaftlichen Landesforschungsanstalten in Brünn.

(2) Das Ministerium für Landwirtschaft kann mit der Fachkontrolle außer den im Absatz 1 angeführten Anstalten auch andere öffentliche Anstalten betrauen.

**Vyhláška
ministra zemědělství
ze dne 28. března 1941,
kterou se stanoví zásady pro povolování
obchodního osiva a sadby.**

Podle § 23, odst. 1 vládního nařízení ze dne 10. října 1940, č. 69 z roku 1941 Sb., o osivu a sadbě (v dalším nařízení) vyhláshuji:

§ 1.

(1) Obchodní osivo a sadba, uváděné do oběhu v Protektorátu Čechy a Morava, jakož i vyvážené a dovážené obchodní osivo a sadba jsou podrobeny odbornému dozoru, jehož prováděním se pověřují:

a) v Čechách Ústav pro zkoušení semen české zemědělské rady v Praze,

b) na Moravě Sekce pro zkoušení semen zemských výzkumných ústavů zemědělských v Brně.

(2) Ministerstvo zemědělství může pověřiti odbornou kontrolou mimo ústavy uvedené v odstavci 1 též jiné veřejné ústavy.

(3) Die in den Absätzen 1 und 2 angeführten Anstalten werden mit der Probenahme und Plombierung, mit der Untersuchung und Attestierung, mit der Begutachtung und der Kontrolle des Handels mit Handelssaat- und -pflanzgut nach den Grundsätzen dieser Kundmachung und den dazu im Amtsblatt herausgegebenen Vorschriften betraut.

§ 2.

Außer anerkanntem Saat- und Pflanzgut darf den Verbrauchern zum Zwecke der heimischen Erzeugung nur zugelassenes Handelssaat- und -pflanzgut (§ 3, Abs. 1) verkauft werden, und zwar von jenen landwirtschaftlichen Pflanzenarten, bei denen es an anerkanntem Saat- oder Pflanzgut mangelt. Diese Arten und die Vorschriften für die Güte, Gesundheit u. dgl. ihres Saat- oder Pflanzgutes verlaublich das Ministerium für Landwirtschaft im Amtsblatt.

§ 3.

(1) Zugelassenes Handelssaat- und -pflanzgut ist jenes, das auf Grund der Probenahme nach den Vorschriften dieser Kundmachung und der dazu im Amtsblatt herausgegebenen Vorschriften überprüft, plombiert und zu Saat- oder Pflanzzwecken als geeignet befunden wurde.

(2) Der Verkauf von nicht zugelassenem Handelssaat- und -pflanzgut ist im Inlande verboten.

(3) Ausnahmen von der Bestimmung des Absatzes 2 kann in begründeten Fällen das Ministerium für Landwirtschaft bewilligen.

§ 4.

Um die Zulassung für Handelssaat- und -pflanzgut hat bei der zuständigen Anstalt (§ 1, Abs. 1 und 2) anzusuchen:

a) für Saat- und Pflanzgut der heimischen Erzeugung entweder der Erzeuger selbst oder das Unternehmen, das es herrichtet und als zugelassenes Handelssaat- und -pflanzgut in den Verkehr zu bringen beabsichtigt,

b) für Handelssaat- und -pflanzgut ausländischen Ursprunges der Importeur,

c) für Handelssaat- und -pflanzgut, für das die Zulassungsfrist abgelaufen ist, derjenige, der das Saat- oder Pflanzgut besitzt und weiterhin in den Verkehr bringen will.

§ 5.

(1) Der Anhänger und der Aufklebezettel bilden das äußere Kennzeichen der amtlichen

(3) Ústavy jmenované v odstavci 1 a 2 se pověřují vzorkováním, plombováním, prováděním rozborů, ověřováním a kontrolou prodeje obchodních osiv a sadby podle zásad této vyhlášky a předpisů k ní v Úředním listě vydaných.

§ 2.

Kromě uznaného osiva a sadby se smí prodávati spotřebitelům k účelům domácí výroby jen povolené obchodní osivo a sadba (§ 3, odst. 1), a to těch druhů hospodářských plodin, u nichž není dostatek uznaných osiv nebo sadby. Tyto druhy a předpisy pro jakost, zdravotnost a pod. jejich osiva nebo sadby vyhlásí ministerstvo zemědělství v Úředním listě.

§ 3.

(1) Povolené obchodní osivo a sadba jsou ty, které byly podle předpisů této vyhlášky a předpisů k ní v Úředním listě vydaných na podkladě ovzorkování přezkoušeny, plombovány a k osivovým nebo sadbovým účelům za vhodné uznány.

(2) Prodej nepovoleného osiva a sadby se v tuzemsku zakazuje.

(3) Výjimky z ustanovení odstavce 2 může v odůvodněných případech povolití ministerstvo zemědělství.

§ 4.

O povolení obchodního osiva a sadby má žádati u příslušného ústavu (§ 1, odst. 1 a 2):

a) pro osivo a sadbu domácí výroby buď sám výrobce nebo podnik, který je upravuje a hodlá je dále uváděti do oběhu jako povolené osivo neb sadbu,

b) pro obchodní osivo a sadbu původu zahraničního dovozce,

c) pro obchodní osivo a sadbu, jimž prošla lhůta povolení, ten, kdo je vlastníkem osiva nebo sadby a chce je dále uváděti do oběhu.

§ 5.

(1) Návěsek a nálepka je vnějším znakem úředního ověření a povolení. Za správnost

Begutachtung und Zulassung. Für die richtige Bezeichnung der Wirtschaftseigenschaften des zugelassenen Handelssaat- und -pflanzgutes haftet derjenige, der um die Zulassung des Handelssaat- und -pflanzgutes (§ 4) angewandt hat.

(2) Es ist verboten, in schriftlichen und mündlichen Angeboten, in Deklarationen und Rechnungen, in Flugschriften, Preislisten, Reklamen, Inseraten u. dgl. Angaben über den Wert, die Art, den Ursprung sowie die Zusammensetzung des Saat- und Pflanzgutes zu machen, die nicht mit der Wirklichkeit und mit der festgestellten Güte übereinstimmen oder die beim Käufer den Eindruck erwecken können, daß es sich um wertvolleres Saat- und Pflanzgut, als es in Wirklichkeit der Fall ist, handelt. Der Sortenname muß informativ angegeben werden. Eine Gewähr für Sortenechtheit wird auf Grund besonderer Vereinbarung geleistet. Beim Handelssaat- und -pflanzgut von Mais, Kartoffeln und Gemüse ist gemäß den Zulassungsbedingungen die Sortenechtheit und Sortenreinheit zu garantieren und demgemäß der Sortenname anzugeben.

(3) Schriftliche Deklarationspflicht für die Werte bezieht sich auch auf Saat- und Pflanzgut, das den Verbrauchern aus geöffneten Packungen, die früher plombiert waren, verkauft wird. Die Verbraucher dieser Samen haben bei Vorlegung des Garantiescheines des Verkäufers Anspruch auf unentgeltliche Kontrolle der Güte des gekauften Saat- oder Pflanzgutes durch die Anstalten (§ 1, Abs. 1 und 2). Der Wortlaut des Garantiescheines wird durch Kundmachung des Ministeriums für Landwirtschaft im Amtsblatte festgesetzt.

(4) Mischungen dürfen nur ausnahmsweise nach den durch das Ministerium für Landwirtschaft im Amtsblatte verlautbarten Richtlinien in den Verkehr gebracht werden.

(5) Beim Verkauf von Samenmischungen muß dem Verkäufer die Zusammensetzung dieser Mischungen bekannt sein, und er muß sie auf Ersuchen dem Käufer mitteilen. In der Mitteilung müssen die Namen der einzelnen Kulturarten, aus denen sich die Mischung zusammensetzt, im Hundertsatz (nach Gewicht) die Samenmenge der in der Mischung vertretenen Arten und ihre Keimfähigkeit (%) angeführt werden.

§ 6.

(1) Die Zulassung zum Vertrieb von Handelssaat- und -pflanzgut gilt im allge-

označení hospodářských vlastností povoleného obchodního osiva a sadby ručí ten, kdo žádal o povolení obchodního osiva nebo sadby (§ 4).

(2) V písemných a ústních nabídkách, v deklaracích a účtech, v letáčích, cenících, reklamě, inserci a pod. zakazuje se užívatí údajů o hodnotě, druhu, původu a složení osiva a sadby, které se nesrovnávají se skutečností a se zjištěnou jakostí nebo které mohou vzbudit u kupujícího dojem, že jde o hodnotnější osivo a sadbu, než ve skutečnosti jest. Jméno odrůdy musí býti informativně uváděno. Záruka pravosti odrůdy se poskytuje jen na podkladě zvláštního ujednání. U obchodního osiva a sadby kukuřice, bramborů a zeleniny třeba ručiti podle povolovacích podmínek za pravost a čistotu odrůdy a podle toho udati jméno odrůdy.

(3) Povinnost písemné deklarace hodnot se vztahuje na osivo nebo sadbu, rozprodávané spotřebitelům z otevřených obalů, dříve zaplombovaných. Spotřebitelé těchto semen mají, předloží-li záruční list prodávajícího, u ústavů (§ 1, odst. 1 a 2) nárok na bezplatnou kontrolu jakosti zakoupeného osiva nebo sadby. Znění záručního listu bude stanoveno vyhláškou ministerstva zemědělství v Úředním listě.

(4) Směsi mohou býti uvedeny do oběhu jen výjimečně podle směrnic, které vyhlásí ministerstvo zemědělství v Úředním listě.

(5) Při prodeji směsí semen musí prodávající znáti složení těchto směsí a musí je na požádání kupujícímu sděliti. Ve sdělení je nutno uvést jméno semen kulturních druhů, ze kterých se směs skládá, v procentech (podle váhy) množství semen ve směsi zastoupených druhů, a jejich klíčivost (procento).

§ 6.

(1) Povolení k uvedení obchodního osiva a sadby do oběhu platí 12 měsíců, u polních

meinen 12 Monate, bei Feldhülsenfrüchten, Saatmais und Pflanzgut nur 6 Monate.

(2) Nach Ablauf der im Absatz 1 angeführten Frist ist eine neue Probenahme und Güteüberprüfung erforderlich. Wenn die Güte des Saat- und Pflanzgutes den gültigen Normen (§ 3, Abs. 1) entspricht, kann die Zulassung durch Ausgabe neuer Aufklebezettel, mit denen die ursprünglichen Anhängezettel überklebt werden, um jeweils weitere 6 Monate verlängert werden.

§ 7.

Der Verkauf von Saat- und Pflanzgut jener Arten, für die eine Zulassungspflicht nicht verlaublich wird, wird nur dann gestattet, wenn das betreffende Saat- und Pflanzgut die durch die Normen vorgeschriebene Güte aufweisen wird und die Geschäftspapiere die Nummer des amtlichen Untersuchungsbefundes tragen werden.

§ 8.

(1) Als Handelssaat- und -pflanzgut dürfen nur geeignete Provenienzen nach vorheriger Zustimmung des Ministeriums für Landwirtschaft eingeführt werden.

(2) Der Importeur von Klee- und Luzernesamen muß die Provenienz nach erfolgter Untersuchung durch die Anstalt (§ 1, Abs. 1 und 2) auf den Packungen deutlich bezeichnen. Beim Verkaufe ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer die Herkunft nach dieser Bezeichnung anzugeben.

§ 9.

(1) Reinigungsabfälle aller Art von Saatgut dürfen nur zur technischen Verarbeitung und Verwertung angeboten und verkauft werden. Durch die technische Verarbeitung oder Verwertung müssen die Samen aller Unkrautpflanzen sowie die Keime aller schädlichen Faktoren, die im Abfall enthalten sind, beseitigt werden.

(2) Der Verkauf von Reinigungsabfällen aller Art unter der Bezeichnung von Saatgut zu Saatwecken u. dgl., ebenso wie ihre Beimischung in das Handelssaatgut ist verboten.

§ 10.

(1) Bei der Einfuhr von Saat- und Pflanzgut muß der Importeur jede Sendung der zuständigen Anstalt (§ 1, Abs. 1 und 2) melden und gleichzeitig dieser ein Durchschnittsmuster einsenden.

luštěnin, setové kukuřice a sadby pouze 6 měsíců.

(2) Po uplynutí doby uvedené v odstavci 1 je třeba provést nové vzorkování a přezkoušení jakosti. V případě, že jakost osiva nebo sadby vyhovuje jakostním normám (§ 3, odst. 1), může být povolení prodlouženo vždy o dalších 6 měsíců vydáním nových nálepek, kterými se původní závěsy přelepí.

§ 7.

Prodej osiva a sadby těch druhů, pro něž nebude vyhlášeno povinné povolování, se povoluje jen tehdy, má-li toto osivo a sadba jakost předepsanou normami a je-li na obchodních listinách uvedeno číslo úředního nálezu rozboru.

§ 8.

(1) K dovozu jako obchodní osivo a sadba mohou být připuštěny jen vhodné provenience po předběžném souhlasu ministerstva zemědělství.

(2) Dovozece semen červeného jetele a vojtěšky musí po provedení rozboru ústavem (§ 1, odst. 1 a 2) označiti na obalech zřetelně provenienci. Při prodeji jest prodávající povinnen hlásiti kupujícímu původ podle tohoto označení.

§ 9.

(1) Odpady čištění semen všeho druhu smějí být nabízeny a prodávány jediné k technickému zpracování a zužitkování. Technickým zpracováním nebo zužitkováním musí být zničena semena všech plevelů, jakož i zárodky jiných škodlivých činitelů, jež v odpadech jsou obsaženy.

(2) Prodej odpadů čištění všeho druhu pod označením osiv, semen k setí a pod. a jejich přimíchávání do prodejného osiva se zakazuje.

§ 10.

(1) Při dovozu osiv a sadby musí dovážející každou zásilku hlásiti příslušnému ústavu (§ 1, odst. 1 a 2) a současně mu zaslati průměrný vzorek.

(2) Soweit das eingeführte Pflanzgut der Kontrolle gemäß den Vorschriften des Gesetzes vom 2. Juli 1924, Slg. Nr. 165, betreffend den Schutz der Pflanzenproduktion, und den auf Grund desselben erlassenen Vorschriften unterliegt, brauchen Proben gemäß Absatz 1 nicht eingesandt werden.

(3) Das Färben von Saatgut ist nur dann gestattet, wenn das Ministerium für Landwirtschaft es bestimmt. Die Vorschriften über das Färben von Saatgut und die Art ihrer Durchführung verlautbart das Ministerium für Landwirtschaft im Amtsblatte.

§ 11.

(1) Die Probenahme, Plombierung, Untersuchung, Begutachtung sowie die Zulassung von Handelssaat- und -pflanzgut wird nach den vom Ministerium für Landwirtschaft herausgegebenen Richtlinien durchgeführt.

(2) Die Analysen von Saat- und Pflanzgut werden nach den vom Ministerium für Landwirtschaft genehmigten Vorschriften und Normen des Verbandes der landwirtschaftlichen Forschungsanstalten in Prag durchgeführt.

(3) Für die in den Absätzen 1 und 2 genannten Amtshandlungen und Maßnahmen und damit entstandenen Auslagen erheben die Anstalten (§ 1, Abs. 1 und 2) von den Antragstellern (§ 4) Taxen (§ 20, Abs. 1, der Verordnung) nach dem amtlich genehmigten Tarife. Die Einzelheiten über die Höhe und Art der Einhebung der Taxen verlautbart das Ministerium für Landwirtschaft im Amtsblatte.

§ 12.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Bubna m. p.

(2) Pokud dovážená sadba podléhá kontrole podle předpisů zákona ze dne 2. července 1924, č. 165 Sb., o ochraně výroby rostlinné, a předpisů podle něho vydaných, není třeba zasílati vzorky podle odstavce 1.

(3) Barvení semen je dovoleno jen tehdy, určí-li tak ministerstvo zemědělství. Předpisy o barvení semen a o způsobu jeho provedení vyhlásí ministerstvo zemědělství v Úředním listě.

§ 11.

(1) Vzorkování, plombování, zkoušení, ověřování jakož i povolování obchodního osiva a sadby provádí se podle směrnice vydaných ministerstvem zemědělství.

(2) Rozbory osiv a sadby se provádějí podle předpisů a norem Svazu výzkumných ústavů zemědělských v Praze, schválených ministerstvem zemědělství.

(3) Za úřední výkony, uvedené v odstavcích 1 a 2, a opatření a výdaje jimi vzniklé, vybírají ústavy (§ 1, odst. 1 a 2) od žadatelů (§ 4) taxy (§ 20, odst. 1 nařízení) podle úředně schváleného tarifu. Podrobnosti ohledně výše tax uveřejní ministerstvo zemědělství v Úředním listě.

§ 12.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Bubna v. r.